



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

1507/16 Nr. 02/8812
La nr. 07/1008 din 28.06/16

Ministerul Muncii, Protecției Sociale
și Familiei

Ministerul Justiției a examinat proiectul hotărârii Guvernului *Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități* și, în limita competențelor funcționale, vă informează cu privire la următoarele.

Includerea în setul de acte a proiectului Hotărârii Guvernului privind supunerea spre aprobare a proiectului decretului nu este justificată din punct de vedere legal, deoarece conform art. 7 al Legii nr.159 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova setul de acte necesare pentru a deveni parte la tratat urmează a fi prezentată Președintelui Republicii Moldova – în cazul tratatelor interstatuale, sau Guvernului – în cazul celorlalte tratate.

În ceea ce privește procedura de urmat pentru a deveni parte la tratat, în mod expres menționăm că aceasta este descrisă în alin. 2 art. 13 al Protocolului Opțional, care prevede că, *Pentru orice Stat sau organizație regională de integrare, care ratifică, confirmă în mod oficial sau aderă la prezentul Protocol după depunerea instrumentului al zecelea, Protocolul va intra în vigoare în ziua a treizecea după depozitarea propriului instrument.* Subsecvent, se propune ca Republica Moldova să urmeze procedura de ratificare a Protocolului, similar procedurii îndeplinite în cadrul *Convenției ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități.*

Având în vedere faptul că Protocolul conține mai multe prevederi privind cooperarea cu Statul Participant, recomandăm includerea în textul proiectului legii de ratificare a prevederii privind nominalizarea autorității publice responsabile pentru cooperarea cu Comisia pentru Drepturile Persoanelor cu Dizabilități.

Argumentarea la setul de acte prezentat spre avizare urmează a fi expusă în conformitate cu prevederile anexei nr. 5 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015. În ce privește aspectul normativ, recomandăm revizuirea acestuia prin prisma faptului că în rezultatul aderării la Protocol, persoanele sau grupurile de persoane, care pretind că sunt victime a încălcărilor prevederilor Convenției ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități, vor avea dreptul să adreseze plângeri Comisiei pentru Drepturile Persoanelor cu Dizabilități. Subsecvent, se consideră necesară amendarea art.10 al Legii nr. 60 din 20.03.2012 privind incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități.

Traducerea textului Protocolului urmează a fi corelată cu textul în limba română a Convenției pentru a asigura utilizarea uniformă a termenilor, spre exemplu textul în limba română a Convenției face uz de termenul Comitet, pe când în textul Protocolului se utilizează termenul Comisie.

Ținând cont de recomandările expuse *supra*, solicităm definitivarea setului de acte, inclusiv sub aspect redacțional, și remiterea acestuia în mod repetat spre avizare.

Viceministru

Eduard SERBENCO

Ex. M. Cîrfanenco
Tel. 022 20 14 10



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Sir. 31 August 1989-80, MD-2012, Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391- 9301 "M" 04 2016

Ministerul Muncii, Protecției
Sociale și Familiei

Cu referire la scrisoarea nr. 07/1150 din 22.07.2016 privind examinarea setului de materiale necesare semnării *Protocolului Opțional la Convenția cu privire la drepturile persoanelor cu dizabilități*, și suplimentar avizului Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. DI/1/391-8859 din 18.07.2016 se comunică următoarele.

MAEIE susține poziția Ministerului Justiției privind actul prin care urmează a fi aprobată semnarea tratatului menționat supra. Având în vedere că tratatul este unul interstatal, propunerea cu privire la aprobarea semnării urmează a fi prezentată Președintelui Republicii Moldova, prin intermediul MAEIE. Astfel, urmează a fi exclus proiectul Hotărârii de Guvern din setul de materiale propus spre examinare.

Totodată, se atrage atenția asupra prevederilor art. 10 din Protocolul în cauză, care prevede că acesta este deschis pentru semnare începând cu data de 30 martie 2007. Conform procedurii, în cazul tratatelor deschise spre semnare, acestea sunt inițial semnate, după care sunt supuse procedurii de ratificare. Procedura respectivă este similară celei îndeplinite de Republica Moldova în cazul *Convenției ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități*. Astfel, Convenția a fost semnată la data de 30 martie 2007, de către Dl. Alexei TULBURE, Ambasador, Reprezentant Permanent al RM pe lângă ONU în temeiul Decretului Președintelui RM nr. 1060-IV din 29 martie 2007, fiind ratificată ulterior prin Legea nr. 166 la data de 09 iulie 2010.

Cât privește procedura de ratificare, MAEIE susține comentariile Ministerului Justiției, precum că setul de materiale necesar ratificării *Protocolului* trebuie să fie prezentat concomitent cu propunerile privind amendarea legislației.

În contextul celor expuse, MAEIE comunică susținerea semnării și, ulterior, ratificării *Protocolului Opțional la Convenția cu privire la drepturile persoanelor cu dizabilități*.

Daniela MORARI
Viceministru

MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chişinău, Piaţa Marii Adunări Naţionale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Пяца Марий Адунэрь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Веб страница: www.mec.gov.md

11.07 2016nr. *17-4231*

La nr. _____ din _____ 20__

Ministerul Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei

La nr.07/1008 din 28.06.2016

Urmare a examinării proiectului Hotărîrii Guvernului „Privind aprobarea proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opţional la Convenţia ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilităţi”, în limita competenţelor funcţionale, menţionăm lipsa de obiecţii asupra proiectului enunţat.

Viceprim-ministru,
ministru

Octavian CALMIĆ



MD-2005 mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9

Tel. 20 45 69; 20 45 81; Fax 22 07 48, E-mail: mdrc@mdrc.gov.md, WEB: www.mdrc.gov.md

29.07.16 Nr. 03/1-1425

La nr. _____ din _____

**Ministerul Muncii, Protecției
Sociale și Familiei**

Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor a examinat demersul nr. 07/1008 din 28.06.2016 cu privire la examinarea și avizarea proiectului hotărârii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități” și comunică lipsa obiecțiilor și prezentarea avizului pozitiv.

Anatolie ZOLOTCOV

Viceministru



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, mun. Chișinău
Tel. +373 22 729 907, +373 22 268 818; Fax. +373 22 738 781; e-mail: office@ms.gov.md
www.ms.gov.md

5.07/16 nr. 019/1188

La nr. 07/1008
din 28 iunie 2016

MINISTERUL MUNCII,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI FAMILIEI

Ministerul Sănătății a examinat proiectul Hotărârii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități”, remis spre avizare, și, în limitele competenței funcționale comunică lipsa de propuneri și obiecții suplimentare.

Ministru

Ruxanda GLAVAN



nr. 08-09/2523 din 07.07.2016

la nr. 07/1008 din 28.06.2016

Ministerul Muncii, Protecţiei Sociale
şi Familiei al Republicii Moldova

Cu referire la demersul Ministerului Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei nr. 07/1008 din 28 iunie curent, Ministerul Culturii în limitele competenţelor sale funcţionale, a examinat proiectul hotărîrii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret al Preşedintelui Republicii Moldova pentru semnarea Protocolului Opţional la Convenţia ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilităţi”, şi comunică susţinerea integrală a acestuia.

Monica BABUC
Ministru

MINISTERUL
TINERETULUI ȘI SPORTULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 162
MD-2004 Chișinău, Republica Moldova
Tel/fax: 820-861



МИНИСТЕРСТВО
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Пр. Штефан чел Маре ши Сфынт, 162
МД-2004 Кишинэу, Республика Молдова
Тел/факс: 820-861

02/1134 din 12.07. 2016
la nr. 07/1008 din 28.06.2016

Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei

Ministerul Tineretului și Sportului a examinat proiectul Hotărîrii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități” și reieșind din competența sa funcțională, vă comunică lipsa obiecțiilor și propunerilor asupra proiectului dat.

Ministru

Victor ZUBCU



MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII DRUMURILOR
AL REPUBLICII MOLDOVA

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 162, MD-2004, Chișinău
tel.: 82-07-02, fax: 54-65-64, E-mail: secretariat@mtid.gov.md, IDNO 1008601001212

08.07. 2016 Nr. 07-03/376

**Ministerul Muncii, Protecției Sociale
și Familiei al Rep. Moldova**
str. Vasile Alecsandri, 1, MD-2009, mun. Chișinău

Prin prezenta, în temeiul prevederilor art. 38 și 39 din Legea nr. 317-XV din 18.07.2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale, cu referire la demersul nr. 07/1008 din 28.06.2016 (nr. de înregistrare la minister - 4623 din 01.07.2016) privind examinarea și avizarea *proiectului Hotărîrii de Guvern privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități*, Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor informează că susține proiectul nominalizat.

Ministru

Iurie CHIRINCIUC



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

13 iulie 2016 nr. 08-17/386

La nr. _____

**Ministerul Muncii,
Protecției Sociale și Familiei**

Ministerul Finanțelor a examinat proiectul hotărârii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități” și, în limita competențelor funcționale comunică, lipsă de propuneri și obiecții.

Totodată menționăm, că realizarea prevederilor proiectului dat se va efectua în limita mijloacelor financiare aprobate.

VICEMINISTRU

Maria CĂRĂUȘ



MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA
МИНИСТЕРСТВО ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И СВЯЗИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 134, MD-2012 Chișinău

Бул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 134, MD-2012 Кишинэу

Tel.: +373 22 25 11 02; Fax: +373 22 25 11 64; e-mail: mtic@mtic.gov.md; web: www.mtic.gov.md

14.07.16 nr. 01/957

La nr.07/1008 din 28.06.2016

**Ministerul Muncii,
Protecției Sociale și Familiei**

Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor a examinat proiectul hotărârii Guvernului privind supunera aprobării a proiectului de decret al Președintelui Republicii Moldova pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități și conform competențelor funcționale comunică lipsa de obiecții și propuneri.

Ministru

S. Botnari

Vasile BOTNARI

MINISTERUL EDUCAȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

Piața Marii Adunări Naționale, nr. 1
MD-2033 Chișinău, Republica Moldova
tel. 23-33-48, fax: 23-35-15
www.edu.gov.md



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

Пляца Марий Адунэрь Национале, 1
МД-2033 Кишинэу, Республика Молдова
тел. 23-33-48, факс: 23-35-15
www.edu.gov.md

28.06.16 Nr. 10/2016
Ref.: 07/1008 din 28.06.2016

Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei

Ministerul Educației a examinat, în limitele competenței sale funcționale, proiectul *Hotărârii Guvernului privind supunerea spre aprobare a proiectului de decret al Președintelui Republicii Moldova pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități* și avizează favorabil proiectul menționat.

Ministru

Corina FUSU

Rodica Josanu,
tel: 022-233-678



Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Ministry of Internal Affairs of the Republic of Moldova



MD 2012, mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare, 75 tel. (373-22) 255-830, fax. (373-22) 255-236 e-mail: mai@mai.gov.md
www.mai.gov.md c/d 210105010370133, Ministerul Finanțelor, Trezoreria de Stat IDNO 1006601000130

Nr. 18/1187 / 12.07.2016
La nr. 07/1008 din 28.06.2016

Ministerul Muncii, Protecției
Sociale și Familiei

Ministerul Afacerilor Interne informează despre examinarea setului de documente privind semnarea de către Republica Moldova a Protocolului Opțional al Convenției privind drepturile persoanelor cu dizabilități.

În acest context, transmitem în limitele competențelor funcționale, propunerile și obiecțiile pe marginea instrumentului juridic internațional prenotat, după cum urmează:

1. În vederea îndeplinirii procedurilor naționale privind semnarea de către Republica Moldova a instrumentului juridic internațional în cauză, se vor aplica prevederile alin. (4) al art. 7 din Legea nr. 595 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (elaborarea decretului privind inițierea negocierilor pe marginea Protocolului respectiv), iar în caz de urgență – prevederile alin. (3) al art. 8¹ din Legea prenotată (inițierea negocierilor și aprobarea semnării realizate într-o procedură unică), urmînd a fi luate în considerație și prevederile Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015. În continuare, potrivit art. 11 și 12 din Legea nr. 595 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, va fi îndeplinită procedura de ratificare a Protocolului vizat.

2. Setul de documente transmis spre avizare trebuie să conțină textul Protocolului respectiv inclusiv în limba engleză.

3. Nota informativă privind inițierea negocierilor pe marginea Protocolului vizat urmează a fi elaborată în conformitate cu prevederile anexelor 1-3 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015.

Viceministru

Dorin PURICE

MINISTERUL
DEZVOLTĂRII REGIONALE ȘI
CONSTRUCȚIILOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО
РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ И
СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

INSPECȚIA DE STAT
ÎN CONSTRUCȚII

ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ИНСПЕКЦИЯ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

MD 2005 mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9
tel. 022238024, tel/fax 022242584, www.isc.gov.md

MD 2005 мун. Кишинэу, ул. Константин Тэнасе, 9
тел. 022238024, тел/факс 022242584 www.isc.gov.md

06.04.16 Nr. 15237-4
La nr. _____ din _____

*Doamnei Stela GRIGORAȘ
Ministru al Muncii, Protecției
Sociale și Familiei
str. Vasile Alecsandri, 1, mun. Chișinău*

Stimată doamnă ministru,

La solicitarea Dumneavoastră, nr. 07/1008 din 28.06.2016, Inspecția de Stat în Construcții a examinat proiectul hotărîrii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile persoanelor cu Dizabilități” și Vă comunică, că susține integral acest proiect.

Cu respect,

Ghenadie SAJIN

Șef Inspecție



AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЗАНЯТОСТИ НАСЕЛЕНИЯ

06.04.16 nr. 03-640
la nr. 04/1008 din 28.06.16

Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei,
Direcția politici de protecție
socială a persoanelor cu dizabilități

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă informează despre examinarea proiectului hotărârii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități și comunică despre susținere.

Director

Raisa Dogaru

Ex. V. Lungu, tel. 022 227796
e-mail: valentina.lungu@anofm.md





MD 2005, Republica Moldova
or. Chișinău, str. Romană, nr. 1
tel. (+37322)263001 fax (+37322)229927

MD 2005, Республика Молдова
г. Кишинев, ул. Романэ, 1
tel. (+37322)263001 fax (+37322)229927

Nr. 224 din "01" iunie 2016

La Nr. 07/1008 din "28" iunie 2016

**Ministerului Muncii, Protecției
Sociale și Familiei al Republicii
Moldova**

*Privind proiectul hotărârii Guvernului
„Privind supunerea spre aprobare a
proiectului de Decret pentru semnarea
Protocolului Opțional la CNUDPD”*

În contextul examinării proiectului hotărârii Guvernului „Privind supunerea spre aprobare a proiectului de Decret pentru semnarea Protocolului Opțional la Convenția ONU privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități” menționăm că, Convenția privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități (în continuare - CNUDPD) este tratatul principal în sistemul drepturilor omului al Organizației Națiunilor Unite care urmărește scopul primordial de a promova drepturile persoanelor cu dizabilități. CNUDPD se axează pe acțiunile pe care statele semnatare trebuie să le ia pentru a asigura exercitarea de către persoanele cu dizabilități a drepturilor consfințite în acest act, în condiții de egalitate cu ceilalți cetățeni. Astfel, ratificarea CNUDPD a implicat obligația juridică de a respecta, proteja și realiza drepturile omului recunoscute în conformitate cu tratatul vizat.

La rîndul său, Protocolul Opțional la CNUDPD (în continuare - PO la CNUDPD), intrat în vigoare la 3 mai 2008, a fost elaborat și aprobat în scopul stabilirii competențelor Comitetului ONU pentru drepturile persoanelor cu dizabilități în vederea recepționării și examinării plîngerilor prezentate de către persoanele cu dizabilități sau în numele acestora, care invocă că ar fi victime ale unei încălcări a drepturilor recunoscute și protejate de Convenție.

Considerăm că, ratificarea PO la CNUDPD este o oportunitate de a consolida mecanismul național pentru punerea în aplicare a principiului egalității și nediscriminării, precum și va afirma angajamentul Republicii Moldova față de protecția egală a persoanelor cu dizabilități și respectarea demnității umane.

Reieșind din cele expuse mai sus, CREPOR susține proiectul hotărârii Guvernului supus consultărilor publice și, în temeiul art. 40 al Legii nr. 317 din 18.07.2003, își exprimă lipsa de obiecții.

Cu respect,

Director

Veaceslav TIZU